



זוהר היומי

זוהר במדבר – דף רל"ד ע"ב

פרשת פנחס

◆ הקטע מתחיל בדף הקודם (רל"ד ע"א) ומסתיים בדף זה ◆

טקסט הזוהר

עָשׂוּ בַּפִּסּוּלֹת. אִיהוּ כָּעִיס עָלֶיהָ בַּמָּרָה, דְּאִיהִי גִיּוֹהֶנָם, דְּאִתְבְּרִיאת בְּיוֹמָא תַנְיִנָא, מוֹתָא דִּרְבִּרְבִּי, וְאִיהִי נֹקְבָא בִישָׂא, אֲשֶׁר זָרָה, עֲבוּדָה קִשָּׁה, עֲבוּדָה זָרָה קָרִינָן לָהּ.

תרגום לעברית

ואחר שנוטל הלב, שהוא יעקב, המבקר שבדמים, שהוא למעלה, ונשאר כבד, שהוא עשו, עם הפסלת - הוא כועס עליו במרה, שהיא גיהנם, שנבראה ביום השני, מיתת הגדולים, והיא נקבה הרעה, אש זרה, עבודה קשה, עבודה זרה קוראים לה.

טקסט הזוהר

ובגין דמינה אתער כעס לכבד, אוקמוה רבנן במתניתין, כל הכועס כאילו עובד עבודה זרה. ולא עוד, אלא דלית שריפה וחמימות בכל מרעין דאברין דגופא, אלא ממרה. דאיהי אדליקת בשלהובין על ערקין דכבד, ובצי לאוקדא כל גופא. ואיהו כגוונא דימא, כד איהו כעיס, דגלי ימא סלקין עד רקיעא, ובעו לנפקא מגבוליהו, לתברא (ס"א לחרבא) עלמא. אי לאו שכינתא, דאיהי לחולה כחול דאסחר לימא, דלא נפקת מפומהא, אוף הכי שכינתא אסחרת לגופא, וסמיה ליה, כמה דאת אמר, (תהלים מא) יי יסעדנו על ערש דוי.

ומשום שִׁמְמָנָה מִתְעוֹרֵר כַּעַס לִכְבֵּד, פִּרְשׁוּהָ חֲכָמֵי הַמִּשְׁנָה, כָּל הַכּוֹעֵס כְּאִלוּ עוֹבֵד עֲבוֹדָה זָרָה. וְלֹא עוֹד, אֲלֵא שְׂאִין שְׂרָפָה וְחֲמִימוֹת בְּכָל הַמַּחֲלוֹת שֶׁל אֲכָרֵי הַגּוֹף אֲלֵא מִמָּרָה. שֶׁהִיא מְדַלֶּקֶה בְּשִׁלְהָבוֹת עַל הָעוֹרָקִים שֶׁל הַכְּבֵד וְרוֹצֶה לְשַׂרֵף אֶת כָּל הַגּוֹף. וְהִיא כְּדֹגְמַת הַיָּם כְּאֲשֶׁר הוּא כּוֹעֵס, שֶׁגָּלִי הַיָּם עוֹלִים עַד לְרָקִיעַ וְרוֹצִים לְצֵאת מִגְּבוּלָם לְשִׁבֵּר (לַהֲחָרִיב) הָעוֹלָם. אִם לֹא הַשְׂכִּינָה, שֶׁהִיא לְחוּלָה כַּחֲלוּל הַמִּקְיָה אֶת הַיָּם שֶׁלֹּא יוֹצֵא מִשְׁפָּתוֹ - אֵף כֹּה הַשְׂכִּינָה סוֹכֶכֶת לַגּוֹף וְסוֹמְכֶת אוֹתוֹ, כִּמּוֹ שֶׁנֶּאֱמַר (תהלים מא) ה' יִסְעֶדְנוּ עַל עָרֶשׁ דָּוִי.

טקסט הזהיר

וּבִגִּין דָּא אוֹקְמוּהָ מֵאֲרֵי מִתְנִיתִין, הַמְּבַקֵּר אֶת הַחוּלָה, לֹא לִיתִיב לְמִרְאֲשׁוֹתָיו, מִשׁוּם דְּשְׂכִינְתָּא עַל רִישִׁיהָ. וְלֹא לְרַגְלוֹי דְּמִלְאָה הַמּוֹת לְרַגְלוֹי. הָאִי לָאוּ לְכָל בַּר נָשׁ, אֲלֵא לְבִינוּנִי. אֲבָל לְצַדִּיק גָּמוּר, יִי יִסְעֶדְנוּ עַל עָרֶשׁ דָּוִי, עַל רִישִׁיהָ. וְשְׂכִינְתָּא אֲסַחֵר גּוֹפִיהָ, עַד רַגְלוֹי. וּבִגִּין דָּא אֲתָמַר בְּיַעֲקֹב, (בראשית מט) וַיֵּאסֹף רַגְלָיו אֶל הַמָּטָה, וְדָא שְׂכִינְתָּא דְּאֲתָמַר בָּהּ, (ישעיה סו) וְהָאֶרֶץ הַדּוֹם רַגְלִי. לְרַשָּׁע גָּמוּר, מִלְאָה הַמּוֹת אֲסַחֵר לִיהָ בְּכָל סִטְרָא. וְדָא יֵצֵר הָרַע, דְּמִלְאָה הַמּוֹת אֲסַחֵר לִיהָ בְּכָל סִטְרָא, חֲרָבָא דִּילִיהָ, דְּפָנָיו מוֹרִיקוֹת, בְּטַפָּה חֲדָא מֵאִינוֹן ג' טַפּוֹת, דְּזָרִיק בֵּיהָ. הֵדָּא הוּא דְּכָתִיב, (משלי ה) וְאַחֲרִיתָהּ מָרָה כְּלַעֲנָה. כְּבֵד דָּא דְּכוּרָא. יוֹתֶרֶת הַכְּבֵד נּוֹקְבָא. (עד כאן).

תרגום לעברית

ומשום זֶה בְּאֲרוּהוּ בְּעָלֵי הַמִּשְׁנָה, הַמְּבַקֵּר אֶת הַחוּלָה לֹא יֵשֵׁב לְמִרְאֲשׁוֹתָיו, מִשׁוּם שֶׁשְׂכִינָה עַל רִאשׁוֹ. וְלֹא לְמִרְגְּלוֹתָיו, כִּינּוֹן שֶׁמִּלְאָה הַמּוֹת לְמִרְגְּלוֹתָיו. וְזֶה לֹא לְכָל בֶּן אָדָם, אֲלֵא לְבִינוּנִי. אֲבָל לְצַדִּיק גָּמוּר - ה' יִסְעֶדְנוּ עַל עָרֶשׁ דָּוִי, עַל רִאשׁוֹ. וְהַשְׂכִּינָה מְקִיפָה אֶת גּוּפוֹ עַד רַגְלָיו. וּמִשׁוּם זֶה נֶאֱמַר בְּיַעֲקֹב, (בראשית מט) וַיֵּאסֹף רַגְלָיו אֶל הַמָּטָה, וְזוֹ הַשְׂכִּינָה שֶׁנֶּאֱמַר בָּהּ, (ישעיה סו) וְהָאֶרֶץ הַדּוֹם רַגְלִי. וְלְרַשָּׁע גָּמוּר, מִלְאָה

הַמְּוֹת מְקִיף אוֹתוֹ בְּכָל צִדָּדָיו. וְזֶה יֵצֵר הָרַע, שְׁמֵלֶאֱד הַמְּוֹת מְקִיף אוֹתוֹ בְּכָל צִדָּדָיו, חָרַב שָׁלוֹ, שְׁפָנָיו מוֹרִיקוֹת בְּטֶפֶה אַחַת מֵאוֹתָן שְׁלֹשׁ טַפּוֹת שְׁזָרְק בּוֹ. זֶהוּ שְׁכָתוֹב (מִשְׁלִי ה) וְאַחֲרִיתָהּ מָרָה כָּל־עֲנָה. הַכֶּבֶד זֶה הַזָּכָר. יוֹתֶרֶת הַכֶּבֶד - נִקְבָּה. (עַד כֹּאן).

טקסט הזוהר

קִיבָּה, אִיהוּ דְּרָגָא חַד מִשְׁתִּין דְּמוֹתָא. וְדָא אֶתְקַרֵּי תְרַדְמָה. עֲסִירָאָה (נ"א עֲסִירטא), דְּרָגָא שְׁתִּיתָאָה דְּמִלְאָד הַמְּוֹת. וּמִגּוֹ דְּאֶתִי מֶרְחִיק, אִיהוּ מְסִטְרָא דְּמוֹתָא. וְלֹאֵא מוֹתָא. רַמְזָא, חַד מִשְׁתִּין דְּמוֹתָא.

תרגום לעברית

הַקִּבָּה הִיא דְּרָגָה אַחַת מִשְׁשִׁים מְמִיתָה, וְזֶה נִקְרָא תְרַדְמָה. מִלְאָד עֲסִירָאָה (עֲסִירטא), דְּרָגָה שְׁשִׁית שֶׁל מִלְאָד הַמְּוֹת. וּמִתּוֹךְ שָׂבָא מֶרְחֹק, הוּא מַצֵּד הַמְּוֹת, וְלֹא מוֹת מִמֶּשׁ. וְנִרְמָז - אֶחָד מִשְׁשִׁים מְמִיתָה.

טקסט הזוהר

רַעֲיָא מְהִימָנָא אֲמַר רַעֲיָא מְהִימָנָא, בְּתַר דְּגוּפָא אִיהוּ מְאִילָנָא דְּטוֹב וְרַע, לִית אֲבָר בְּגוּפָא, דְּלֹא אִית בֵּיה יֵצֵר הָרַע וְיֵצֵר טוֹב, לְבִינּוּנִים. וְלִצְדִּיקִים גְּמוּרִים, תְּרִין יִצִּירוֹת, דְּדָכַר וְנוֹקְבָא, תְּרוּוֹיָהּ טוֹבִים. כְּגוּוֹנָא דְּחֶתָן וְכָלָה. לְרַשְׁעִים גְּמוּרִים, תְּרִין יִצִּירוֹת בִּישִׁין, דְּכַר וְנוֹקְבָא, בְּכָל אֲבָר וְאֲבָר, מְסִטְרָא דְּסִמְאָל וְנֶחֱשׁ.

תרגום לעברית

אֲמַר הָרוּעָה הַנֶּאֱמָן, מֵאַחַר שְׁהַגּוּף הוּא מַעֲצֵן שֶׁל טוֹב וְרַע, אֵין אֵיבָר בְּגוּף שְׁאֵין בּוֹ יֵצֵר הָרַע וְיֵצֵר הַטוֹב לְבִינּוּנִים. וְלִצְדִּיקִים גְּמוּרִים שְׁתֵּי יִצִּירוֹת, שֶׁל זָכָר וְנִקְבָּה, וּשְׁנֵיהֶם טוֹבִים, כְּדָגְמַת חֶתָן וְכָלָה. וְלְרַשְׁעִים גְּמוּרִים שְׁתֵּי יִצִּירוֹת רָעוֹת, זָכָר וְנִקְבָּה, בְּכָל אֵיבָר וְאֵיבָר, מַצֵּד שֶׁל סִמְאָל וְנֶחֱשׁ.

ובגין דא מסטרא דאילנא דטוב ורע, קיבה אית בה תרין דרגין. דהכי אוקמוה רבנן, קיבה ישן. ואית שינה, אחת משתינ במותא. ושינה, אחת משתינ בנבואה. ובגין דא אוקמוה רבנן מארי מתיבתא, (זכריה י) החלומות שוא ידברו, והכתיב (במדבר יב) בחלום אדבר בו. לא קשיא, כאן על ידי שד. כאן על ידי מלאך. חלום על ידי מלאך, חד משתינ בנבואה. חלום על ידי שד, איהו שוא, מסטרא דמותא. ואיהו תבן, דהכי אוקמוה, כשם שאי אפשר לבר בלא תבן, כך אי אפשר לחלום בלא דברים בטלים.

תרגום לעברית

ומשום זה מצד של עץ טוב ורע, היא הקבה שיש בה שתי דרגות. שכה בארוהו חכמים, קבה - ישן. ויש שנה אחת מששים במיתה. ושינה, אחת מששים בנבואה. ומשום זה פרושהו חכמים בעלי הישיבה, כתוב (זכריה י) וחלומות השוא ידברו, והרי כתוב (במדבר יב) בחלום אדבר בו? לא קשה. כאן על ידי שד - כאן על ידי מלאך. חלום על ידי מלאך - אחד מששים בנבואה. חלום על ידי שד הוא שוא, מצד של המות. והוא תבן. שכה בארוהו, כשם שאי אפשר לבר בלא תבן, כך אי אפשר לחלום בלא דברים בטלים.

טקסט הזוהר

אצטומכא דא קרקבן נקלה. ואוקמוה רבנן, קורקבן טוחן, דאיהו נטיל כלא, ושוחק, ומשדר לכל אברין. אי אברין בלא חובין, כגוונא דאוקמוה רבנן, דאית מלין דמעכבין ית קרבנא, דלא נחית לקבלא ליה, והוא דשדר קודשא בריה הוא לקבלא דורונא דיליה. דאית דמקבל ליה קודשא בריה הוא על ידי אריה, דאתמר ביה (יחזקאל א) ופני אריה אל הימין לארבעתו. וקודשא בריה הוא רכיב עליה, ונחית ביה, לקבלא ההוא דורונא.

הַאֲצִטּוּמָכָה זֶה קָרָקֶבֶן נִקְלָף. וּבָאֵרו חֲכָמִים, קָרָקֶבֶן טוֹחֵן, שֶׁהוּא לֹקֵחַ הַכֹּל וְשׁוֹחֵק, וְשׁוֹלֵחַ לְכָל הָאִיבָרִים. אִם הָאִיבָרִים בְּלִי עֲוֹנוֹת, כְּגוֹן מֶה שֶׁאָמְרוּ חֲכָמִים, שֶׁיֵּשׁ דְּבָרִים הַמְעַכְבִּים אֶת הַקָּרָבֶן, שֶׁלֹּא יוֹרֵד לְקַבֵּל אוֹתוֹ הֵהוּא שֶׁשָּׁלַח הַקְדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא לְקַבֵּל הַמִּתְנָה שְׁלוֹ. שֶׁיֵּשׁ שֶׁמִּקְבֵּל אוֹתוֹ הַקְדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא עַל יְדֵי אֲרִיָּה, שֶׁנֶּאֱמַר בּוֹ (יחזקאל א) וּפָנִי אֲרִיָּה אֶל הַיָּמִין לְאַרְבַּעַתָּן. וְהַקְדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא רוֹכֵב עָלָיו, וְיוֹרֵד בּוֹ לְקַבֵּל אוֹתוֹ דוֹרוֹן.

טקסט הזוהר

וְאֵית דּוֹרוֹנָא דְּמִקְבֵּל לִיָּה עַל יְדֵי שׁוֹר, דְּאֶתְמַר בֵּיה (יחזקאל א) וּפָנִי שׁוֹר מִהַשְׁמָאֵל לְאַרְבַּעַתָּן. וְאֵית דּוֹרוֹנָא, דְּמִקְבֵּל עַל יְדֵי דְנֶשֶׁר, דְּאֶתְמַר בֵּיה (יחזקאל א) וּפָנִי נֶשֶׁר לְאַרְבַּעַתָּן. דְּאֵינוֹן שְׁתֵּי תוֹרִים, אוֹ שְׁנֵי בְנֵי יוֹנָה. וְאֵית דּוֹרוֹנָא, דְּמִקְבֵּל לִיָּה עַל יְדֵי דְאָדָם דְּכְתִיב בֵּיה, (ויקרא א) אָדָם כִּי יִקְרִיב מִכֶּם קָרְבָן לִי. בְּדִיוקְנָא דִּהֵהוּא דְּאֶתְמַר בֵּיה. (יחזקאל א) וּדְמוֹת פְּנֵיהֶם פְּנֵי אָדָם. יְדוּ' ד נְחִית עֲלֵיָּהוּ, לְקַבֵּל דּוֹרוֹנָא.

תרגום לעברית

וְיֵשׁ דּוֹרוֹן שֶׁמִּקְבֵּל אוֹתוֹ עַל יְדֵי שׁוֹר, שֶׁנֶּאֱמַר בּוֹ (שם) וּפָנִי שׁוֹר מִהַשְׁמָאוֹל לְאַרְבַּעַתָּן. וְיֵשׁ דּוֹרוֹן שֶׁמִּקְבֵּל עַל יְדֵי נֶשֶׁר, שֶׁנֶּאֱמַר בּוֹ (שם) וּפָנִי נֶשֶׁר לְאַרְבַּעַתָּן. שְׁהֵם שְׁתֵּי תוֹרִים אוֹ שְׁנֵי בְנֵי יוֹנָה. וְיֵשׁ דּוֹרוֹן שֶׁמִּקְבֵּל אוֹתוֹ עַל יְדֵי אָדָם שֶׁכְּתוּב בּוֹ (ויקרא א) אָדָם כִּי יִקְרִיב מִכֶּם קָרְבָן לָהּ. בְּדְמוֹת שֶׁל זֶה שֶׁנֶּאֱמַר בּוֹ (יחזקאל א) וּדְמוֹת פְּנֵיהֶם פְּנֵי אָדָם. שֶׁם יְהוָה יוֹרֵד עֲלֵיהֶם לְקַבֵּל הַקָּרָבֶן.

טקסט הזוהר

וְאֵית חֵיוֹן טְבַעִיּוֹת, מְמַנֵּן עַל גּוֹפִין, דְּאֵינוֹן מְאַרְבַּע יְסוּדִין, וְאֵינוֹן דְּכִיזִין. וְלִקְבֵּל לֵיָּהוּ אַרְבַּע חֵיוֹן דּוֹרְסִין, מְסַאֲבִין, (נ' א מלאכין ממנו) עַל ד' מְרִירָן, דְּאֵינוֹן: מְרָה חַוּוֹרָא, מְרָה סוּמְקָא, מְרָה יְרוּקָא, מְרָה אוּכְמָא. וְאֵית חֵיוֹן שְׁכָלִיּוֹת, דְּסַחֲרִין לְכַרְסֵיָּא. וְאֵית

לְעִילָא מְנִיָּהּ, וּגְבוּהִים עֲלֵיהֶם, וְאִינוּן חֵינוּן אֱלֹהִיּוֹת, מִסְטָרָא דְקְדוּשָׁה. וְאִית חֵינוּן
דְּסְטָרָא אַחֲרָא. וְאִתְקַרְיָאוּ אֱלֹהִים אַחֲרִים. וְאֱלֹהִיּוֹת דְּקוּדְשָׁא, אֱלֹהִים חַיִּים. וְאֵלִין
אֱלֹהִיּוֹת דְּקְדוּשָׁה, אִתְקַרְיָאוּ אֱלֹהֵי הָאֱלֹהִיּוֹת, וְעֵלְתָּ עַל כָּלָא, אַל אֲדוֹן עַל כָּל הַמַּעֲשִׂים.
וְכָל זֵינָא אֲזִיל לְזִיגְיָהּ. וּבְגִין דְּאִית אֱלֹהִים אַחֲרִים, אָמַר עֲלֵיָהּ, (שְׁמוֹת כב) זֹכֶח
לְאֱלֹהִים יַחֲרָם בְּלִית לִידֹן' ד' לְבָדוּ. בְּגִין דְּלֹא יִתְעַרְבּ אֱלֹהִים חַיִּים עִם אֱלֹהִים אַחֲרִים.
(ס"א ובחבורא קדמאה) (עד כאן)

תרגום לעברית

וְיֵשׁ חַיּוֹת טְבָעִיּוֹת מְמֻנּוֹת עַל הַגּוֹפִים, שֶׁהֵם מְאַרְבָּעָה יְסוּדוֹת, וְהֵן טְהוֹרוֹת. וְלַעֲמֹתָן יֵשׁ
אַרְבַּע חַיּוֹת דּוֹרְסוֹת, טְמֵאוֹת, (מִלֵּאכִים מִמְּנִים) עַל אַרְבַּע מְרוֹת, שֶׁהֵן: מְרָה לְבָנָה, מְרָה
אַדְמָה, מְרָה יָרֶקָה, מְרָה שְׁחָרָה. וְיֵשׁ חַיּוֹת שְׂכָלִיּוֹת שְׁסוּכְבוֹת הַפֶּסֶא. וְיֵשׁ לְמַעְלָה מִהֵן
וּגְבוּהוֹת עֲלֵיָהּ, וְהֵן חַיּוֹת אֱלֹהִיּוֹת, מִצַּד הַקִּדְשָׁה. וְיֵשׁ חַיּוֹת מִהַצַּד הָאֲחֵר, וְנִקְרְאוּ
אֱלֹהִים אַחֲרִים. וְהַחַיּוֹת הָאֱלֹהִיּוֹת מִצַּד הַקִּדְשָׁה נִקְרְאוּ אֱלֹהִים חַיִּים. וְאֵלֹו הָאֱלֹהִיּוֹת
שֶׁל הַקִּדְשָׁה נִקְרְאוּ אֱלֹהֵי הָאֱלֹהִיּוֹת, וְעֵלְתָּ עַל הַכָּל, אַל אֲדוֹן עַל כָּל הַמַּעֲשִׂים. וְכָל מִין
הוֹלֶה לְמִינוֹ. וּמִשּׁוּם שֶׁיֵּשׁ אֱלֹהִים אַחֲרִים, אָמַר עֲלֵיהֶם, (שְׁמוֹת כב) זֹכֶח לְאֱלֹהִים יַחֲרָם
בְּלִית לָהּ לְבָדוּ. כְּדִי שֶׁלֹּא יִתְעַרְבּ אֱלֹהִים חַיִּים עִם אֱלֹהִים אַחֲרִים. (ובחבור קדמון).
(עד כאן).

מקור ומהדורה

הטקסט הארמי והתרגום לעברית: אתר תורת אמת (toratemetfreeware.com) — © ר' פנחס ראובן שליט"א.

מופץ שלא למטרות רווח, בכפוף לרישיון Creative Commons ייחוס – שימוש לא מסחרי – שיתוף זהה 2.5 (CC BY-NC-SA 2.5):
creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/2.5

עיצוב הדף: זוהר היומי.